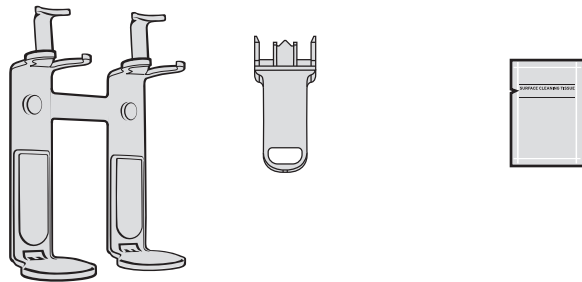


Montageanleitung
Fitting instructions
Instructions de montage
Instrucciones de colocación

DE Halterung
EN Bracket
FR Support
ES Soporte

DE Schlüssel
EN Key
FR Clé
ES Llave

DE Reinigungstücher
EN Cleaning wipes
FR Lingettes de nettoyage
ES Toallitas de limpieza



Für die Halterung zum Kleben
For tape install
Pour fixation par ruban adhésif
Para la instalación adhesiva

DE 3M Klebestreifen (2 Stück)
EN 3M Tape (2 pcs)
FR Ruban adhésif 3M (2 unités)
ES Cinta adhesiva 3M (2 uds.)

DE Kunststoff-Pfropfen zum Abdecken des Lochs (2 Stück)
EN Plastic plug to cover the hole (2 pcs)

FR Bouchon en plastique pour couvrir le trou (2 unités)
ES Tapón de plástico para cubrir el orificio (2 uds.)

Für die Halterung zum Schrauben
For screw install
Pour fixation par vis
Para la instalación atornillada

DE Dübel (4 Stück)
EN Dowels (4 pcs)
FR Chevilles (4 unités)
ES Tacos (4 uds.)

DE Schrauben (4 Stück)
EN Screws (4 pcs)
FR Vis (4 unités)
ES Tornillos (4 uds.)

DE Unterlegscheibe (2 Stück)
EN Washer screw (2 pcs)
FR Vis à rondelle (2 unités)
ES Arandela (2 uds.)

DE Abdeckscheibe (2 Stück)
EN Washer cover (2 pcs)
FR Capuchon de rondelle (2 unités)
ES Capuchón para tornillo (2 uds.)

DE
WICHTIGE INFORMATIONEN

Das ADA Halterungssystem wird mit 3M™ Klebestreifen geliefert. Da ADA nicht alle möglichen verschiedenen Oberflächen und möglicherweise vorhandenen Kontaminationsquellen vorhersehen kann, muss der Anwender unbedingt eine Bewertung vornehmen, um die Eignung von Verfahren zur Oberflächenbehandlung sowie andere Prozesse zu beurteilen, die sich negativ auf den Klebestreifen oder die anzubringenden Komponenten auswirken können. Klebeversuche auf dem gewünschten Klebeuntergrund sind hierzu durchzuführen.

(1) Reinigung - Die Oberfläche der Wand muss eben, sauber und trocken sein. Wir empfehlen, außer den mitgelieferten Wischtüchern ein Oberflächen-Reinigungsmittel und ein sauberes Tuch zu benutzen, um sicherzustellen, dass alle Oberflächen gründlich gereinigt werden. Insbesondere in schon vorher genutzten Räumen ist diese Reinigung wichtig, um eventuelle Seifenrückstände von der Wandoberfläche zu entfernen.

(2) Kontakt - Die Haftfestigkeit hängt von der Größe der Kontaktfläche zwischen Klebestreifen und Oberfläche ab. Bringen Sie die Halterung möglichst nicht auf Fugen oder unebenen Oberflächen an. Platzieren Sie die Halterung in der richtigen Position an der Wand und überprüfen Sie den Kontakt vor dem endgültigen Anbringen. Durch festes Andrücken lassen sich ein besserer Kontakt des Klebestreifens und eine höhere Haftfestigkeit erzielen. Auf die Halterung sollte ein Druck von mindestens 1 kg/cm² ausgeübt werden.

(3) Warten - Nach dem Anbringen nimmt die Haftfestigkeit zu, da sich der Klebstoff auf der Oberfläche verteilt. Bei Raumtemperatur werden nach 20 Minuten etwa 50 % der maximalen Haftfestigkeit erreicht, nach 24 Stunden 90 % und nach 72 Stunden 100 %.

PRODUKTPFLEGE

Verwenden Sie unter keinen Umständen starke Lösungsmittel wie Verdünnungsmittel oder Lösungen, die Chlorkohlenwasserstoffe, Ester oder Ketone enthalten. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder scharfe Substanzen.

Die Version zum Kleben ist nicht für feuchte Umgebungen wie Duschkabinen zu empfehlen, da die Haftfestigkeit des Klebestreifens hier beeinträchtigt werden kann.

EN
IMPORTANT INFORMATION

ADA bracket system comes with 3M™ Tape. Because ADA cannot anticipate all of the different possible surfaces and contaminants that may exist, it is imperative that the user conduct an evaluation to determine the suitability of surface preparations procedures and any other processes that may have a negative effect on the tape or the bonded parts. Adhesive tests are necessary on desired surfaces.

(1) Cleaning - The wall surface must be even, clean and dry. We recommend complementing the included wipes with surface cleaner and clean cloth to ensure all surfaces are cleaned thoroughly, especially if the walls are in a previously used environment to eliminate soap scum residue condition.

(2) Contact - Bond strength is dependent upon the amount of adhesive-to-surface contact developed. If possible, try to avoid placing the bracket over grouts and uneven surfaces. Place the bracket on the wall in the right position and evaluate the contact before final installation. Firm application pressure develops better adhesive contact and helps improve bond strength. The bracket should experience at least 1 kg/cm² in pressure.

(3) Wait - After application, the bond strength will increase as the adhesive flows onto the surface. At room temperature, approximately 50% of the ultimate strength will be achieved after 20 minutes, 90% after 24 hours, and 100% after 72 hours

PRODUCT CARE

Do not under any circumstances use strong solvents such as thinners or solutions containing chlorinated hydrocarbons, esters, or ketones. Abrasive cleaners or cutting compounds should not be used.

Not recommended for mounting tape in damp and humid environments like shower cubicle as it can affect the bond strength of the adhesive tape.

FR
INFORMATIONS IMPORTANTES

Le système de support ADA est livré avec du ruban adhésif 3M™. Étant donné qu'ADA ne peut pas prévoir toutes les surfaces et tous les contaminants possibles, il est impératif que l'utilisateur procède à une évaluation pour déterminer le caractère adapté des procédures de préparation des surfaces et de tout autre processus pouvant avoir un effet négatif sur le ruban ou les pièces collées. Des essais d'adhérence sur le support adhésif souhaité doivent être effectués à cet effet

(1) Nettoyage - la surface du mur doit être plane, propre et sèche. Nous recommandons de compléter les lingettes incluses avec un nettoyant de surface et un chiffon propre pour s'assurer que toutes les surfaces sont nettoyées soigneusement, surtout si les murs sont situés dans un environnement précédemment utilisé pour éliminer les résidus de savon.

(2) Contact - la force d'adhérence dépend de la quantité de contact entre l'adhésif et la surface développée. Dans la mesure du possible, évitez de placer le support sur des joints et des surfaces inégales. Placer le support sur le mur dans la position adéquate et évaluer le contact avant l'installation finale. Une pression d'application forte permet d'obtenir un meilleur contact adhésif et contribue à améliorer la force de l'adhésivage. Le support doit être soumis à une pression d'au moins 1 kg/cm².

(3) Attendre - Après le collage, la résistance de l'adhésivage augmente à mesure que la colle se répartit sur la surface. À température ambiante, la résistance de l'adhésivage définitive atteint environ 50 % après 20 minutes, 90 % après 24 heures et 100 % après 72 heures.

ENTRETIEN DU PRODUIT

Ne jamais utiliser de solvants puissants, tels que des diluants ou des solutions contenant des hydrocarbures chlorés, des esters ou des cétones. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ni de pâtes abrasives

Il n'est pas recommandé de monter le ruban adhésif dans des environnements humides et moites comme une cabine de douche car cela peut affecter la force d'adhérence du ruban adhésif.

ES
INFORMACIÓN IMPORTANTE

El sistema de soporte ADA viene con cinta 3M™. Como ADA no puede anticipar todas las posibles superficies y contaminantes que existen, el usuario debe realizar una evaluación para determinar si los procedimientos de preparación de superficies son apropiados, así como cualquier otro proceso que pueda tener un efecto negativo a la cinta o a las partes unidas. Las pruebas de encolado deben realizarse en la superficie deseada.

(1) Limpieza - La superficie de la pared debe ser uniforme y estar limpia y seca. Aparte de las toallitas que se incluyen en el suministro, recomendamos utilizar un limpiador de superficies y un paño limpio para garantizar que todas las superficies se han limpiado de forma minuciosa, en particular, si las paredes se encuentran en un entorno previamente utilizado a fin de eliminar los residuos de jabón.

(2) Contacto - La fuerza de la adhesión depende del área de contacto del adhesivo a la superficie que se haya desarrollado. Si fuera posible, no coloque el soporte sobre lechadas ni superficies irregulares. Coloque el soporte en la pared en la posición correcta y compruebe el contacto antes de la instalación final. Al aplicar la presión firme, se produce un mejor contacto con el adhesivo y ayuda a mejorar la fuerza de adhesión. El soporte debe experimentar una presión de, al menos, 1 kg/cm².

(3) Esperar - Después de la aplicación, la fuerza adhesiva aumentará a medida que el adhesivo fluya sobre la superficie. A temperatura ambiente, se habrá obtenido el 50 % de la fuerza definitiva al cabo de 20 minutos, el 90 % al cabo de 24 horas y el 100 % al cabo de 72 horas.

CUIDADOS DEL PRODUCTO

Bajo ninguna circunstancia utilice disolventes especiales, como diluyentes o soluciones que contengan hidrocarburos clorados, ésteres o cetonas. No use limpiadores abrasivos o lubricantes de corte.

No recomendado en caso de ambientes húmedos como cabinas de ducha, ya que esto puede afectar a las propiedades adhesivas de la cinta.

Montageanleitung VERSION ZUM KLEBEN

Fitting instructions

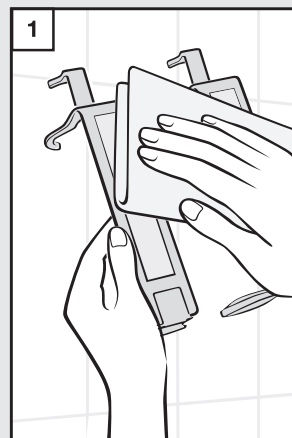
TAPE METHOD

Instructions de montage

MÉTHODE D'ADHÉSIVAGE

Instrucciones de colocación

MÉTODO ADHESIVO



1

DE

Reinigen Sie die Rückseite der Halterung mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. Die Rückplatte nach der gründlichen Reinigung nicht mehr berühren!

EN

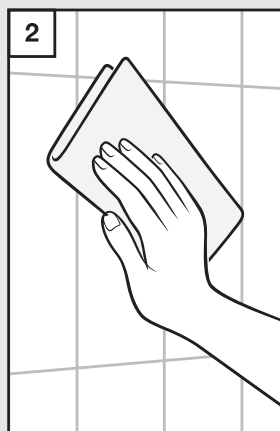
Use the enclosed cleaning wipe to clean the back of the bracket. Please do not touch the back plate after cleaning thoroughly.

FR

Utilisez la lingette de nettoyage fournie pour nettoyer l'arrière du support. Veuillez ne pas toucher la plaque arrière après l'avoir soigneusement nettoyée.

ES

Utilice la toallita de limpieza incluida para limpiar la parte posterior del soporte. No toque la placa posterior después de una limpieza a conciencia.



2

EN

Before mounting the bracket, use the enclosed cleaning wipe to clean the supporting surface. The area onto which you wish to mount the system should be:
- stable, smooth and free of dust (do not bond onto wallpaper or rough plaster)
- clean and dry (free of dirt, fat, oil, silicone film, or other impurities).

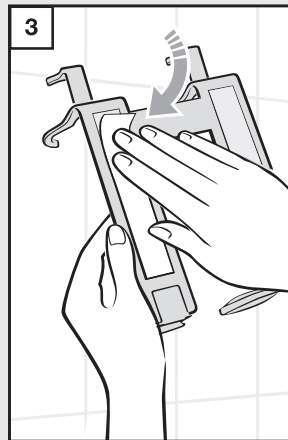
FR

Avant de monter le support, utilisez la lingette de nettoyage fournie pour nettoyer la surface d'appui. La zone sur laquelle vous souhaitez monter le système doit être :
- stable, lisse et exempte de poussière (ne pas coller sur du papier peint ou du plâtre brut)
- propre et sèche (exempte de saleté, de graisse, d'huile, de film de silicone ou d'autres impuretés).

ES

Antes de montar el soporte, use la toallita de limpieza incluida para limpiar la superficie de apoyo. La zona de montaje del sistema debería:
- ser estable y estar exenta de polvo (no adhiera el sistema sobre papel pintado o yeso rugoso)
- estar limpia y seca (libre de suciedad, grasa, aceite, capa de silicona o demás impurezas).

DE
Reinigen Sie vor der Montage der Halterung die betreffende Wandfläche mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. Die Wandfläche für die Montage der Halterung sollte:
- solide und staubfrei sein (Tapeten oder Rauputz sind nicht geeignet)
- sauber und trocken sein (frei von Schmutz, Fett, Öl, Silikon und anderen Verunreinigungen).



3

DE

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen und bringen Sie den Klebestreifen an der Halterung an.

EN

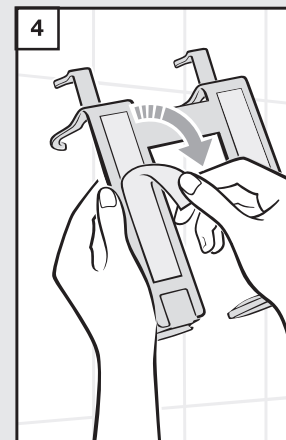
Remove the protective film from the adhesive strip and then place the adhesive tape onto the back plate.

FR

Retirez le film de protection du ruban adhésif, puis placez le ruban adhésif sur la plaque arrière.

ES

Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva y, a continuación, coloque la cinta adhesiva en la placa posterior.



4

DE

Entfernen Sie die Schutzfolie vom Klebestreifen an der Halterung. Üben Sie dabei Druck auf den Klebestreifen aus. Stellen Sie sicher, dass keine Lücken zwischen dem Klebestreifen und der Oberfläche vorhanden sind.

EN

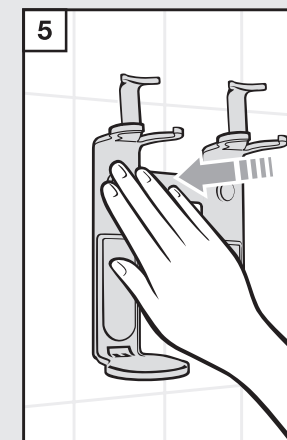
Remove the protective film from the adhesive strip on the bracket. Use some application pressure. Make sure there is no gap between the tape and the surface it is being applied to.

FR

Retirez le film de protection du ruban adhésif du support. Exercez une pression en l'appliquant. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre le ruban et la surface sur laquelle il est appliqué.

ES

Retire la lámina protectora de la cinta adhesiva en el soporte. Aplique una ligera presión. Cerciórese de que no existe ninguna separación entre la cinta y la superficie sobre la que se aplica.



5

DE

Oberhalb und unterhalb der Halterung sollte sich jeweils 8 cm freier Platz befinden, um ein Auswechseln der Flasche zu ermöglichen. Halten Sie die Halterung senkrecht und drücken Sie sie fest gegen die Wand. Bringen Sie die Halterung nicht auf Fugen an, da die Haftwirkung dadurch beeinträchtigt ist. WICHTIG: Halten Sie die Halterung innerhalb der ersten 48 Stunden nach dem Anbringen trocken und belasten Sie die Halterung NICHT, damit der Klebstoff seine Wirkung entfalten kann.

EN

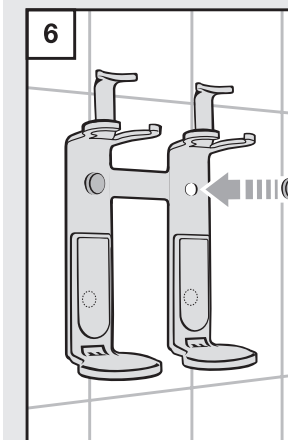
Attach the holder so that there is 8cm space below and above to ensure sufficient space for the bottle removal. Keep the bracket upright and press it firmly against the wall. Do not position the bracket over grout lines, since the adhesive effect will be reduced. IMPORTANT: Within the first 48 hours, please keep the bracket dry and do NOT load the bracket to allow the adhesive to develop its effect.

FR

Fixez le support de manière à ce qu'il y ait un espace de 8 cm en dessous et au-dessus afin de garantir un espace suffisant pour le retrait de la bouteille. Maintenez le support à la verticale et appuyez-le fermement contre le mur. Ne placez pas le support au-dessus des lignes de joint, car l'effet adhésif sera réduit. REMARQUE : Au cours des 48 premières heures, veuillez garder le support sec et ne PAS le charger pour permettre à l'adhésif de développer son effet.

ES

Para garantizar que existe suficiente espacio a la hora de retirar la botella, acople el soporte manteniendo una distancia de 8 cm por encima y por debajo de éste. Mantenga el soporte en posición vertical y presiónelo firmemente contra la pared. No coloque el soporte sobre líneas de lechadas, ya que esto reduce el efecto adhesivo. IMPORTANTE: Durante las primeras 48 horas, mantenga el soporte seco y NO lo cargue para permitir así que el adhesivo surta efecto.



6

DE

Setzen Sie den Abdeckpfropfen auf das Schraubloch der Halterung.

EN

Install the cover plug in the bracket screw hole.

FR

Installez le bouchon de recouvrement dans le trou de vis du support.

ES

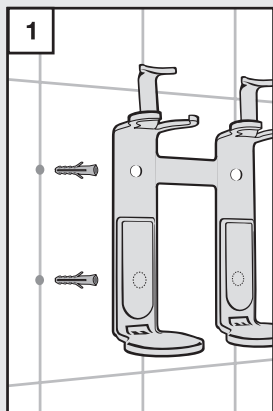
Instale el tapón de plástico en el orificio de atornillado del soporte.

Montageanleitung VERSION ZUM SCHRAUBEN

Fitting instructions SCREW METHOD

Instructions de montage MÉTHODE DE VISSAGE

Instrucciones de colocación MÉTODO ATORNILLADO



DE
Positionieren Sie die Halterung senkrecht an der Wand. Oberhalb und unterhalb der Halterung sollte sich jeweils 8 cm freier Platz befinden, um ein Auswechseln der Flasche zu ermöglichen.

Markieren Sie die Positionen für die beiden Bohrlöcher an der Wand in Höhe der Fuge. Bohren Sie die beiden Löcher und setzen Sie die Dübel ein.

Setzen Sie die Bohrlöcher nicht auf der Fliesenfläche, da die Fliesen dadurch beschädigt werden können.

EN
Position the bracket vertically on the wall. There should be 8cm space below and above to ensure sufficient

space for the bottle removal.

Mark the position for the two holes on the wall on the grout line. Drill the two holes and insert the dowels.

Do not position the screwing holes over the tile surface, since it might cause damage to the tiles.

FR
Positionnez le support verticalement sur le mur. Il doit y avoir un espace de 8 cm en dessous et au-dessus afin de garantir un espace suffisant pour le retrait de la bouteille.

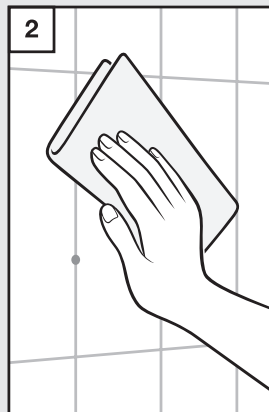
Marquez la position des deux trous sur le mur, sur la ligne de joint. Percez les deux trous et insérez les chevilles.

Ne placez pas les trous de vissage par-dessus la surface du carrelage, car cela pourrait l'endommager.

ES
Coloque el soporte en sentido vertical sobre la pared. Para garantizar un espacio suficiente a la hora de retirar la botella, debería existir una distancia de 8 cm por encima y por debajo del soporte.

Marque la posición de los dos orificios en la pared sobre una línea de lechada. Taladre los dos orificios e inserte los tacos.

No sitúe los orificios de atornillado sobre superficies de azulejo, ya que estos podrían dañarse.



DE
Reinigen Sie vor der Montage der Halterung die betreffende Wandfläche mit dem mitgelieferten Reinigungstuch. Die Wandfläche für die Montage der Halterung sollte:

- solide und staubfrei sein (Tapeten oder Rauputz sind nicht geeignet)
- sauber und trocken sein (frei von Schmutz, Fett, Öl, Silikon und anderen Verunreinigungen).

EN
Before mounting the bracket, use the enclosed cleaning wipe to clean the supporting surface. The area onto which you wish to mount the system should be:

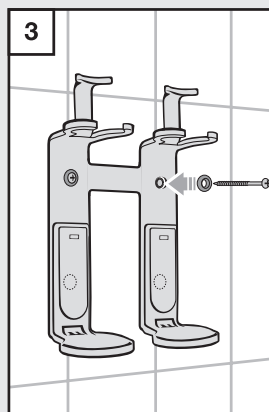
- stable and free of dust (do not bond onto wallpaper or rough plaster)
- clean and dry (free of dirt, fat, oil, silicone film or other impurities).

FR
Avant de monter le support, utilisez la lingette de nettoyage fournie pour nettoyer la surface d'appui. La zone sur laquelle vous souhaitez monter le système doit être :

- stable et exempte de poussière (ne pas coller sur du papier peint ou du plâtre brut)
- propre et sèche (exempte de saleté, de graisse, d'huile, de film de silicone ou d'autres impuretés).

ES
Antes de montar el soporte, use la toallita de limpieza incluida para limpiar la superficie de apoyo. La zona de montaje del sistema debería:

- ser estable y estar exenta de polvo (no adhiera el sistema sobre papel pintado o yeso rugoso)
- estar limpia y seca (libre de suciedad, grasa, aceite, capa de silicona o demás impurezas).

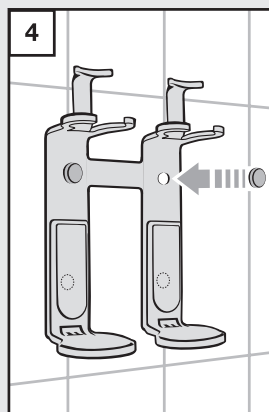


DE
Positionieren Sie die Unterlegscheibe an der Halterung und montieren Sie die erste Schraube durch die Halterung im Bohrloch in der Wand.

EN
Position the washer cover with the bracket and install the first screw through the bracket into the wall anchors.

FR
Positionnez le capuchon de la rondelle avec le support et installez la première vis à travers le support dans les ancrages muraux.

ES
Coloque la arandela en el soporte e introduzca el primer tornillo en el anclaje mural a través del soporte.

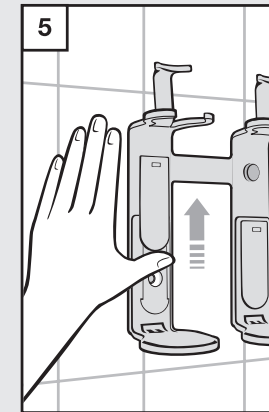


DE
Decken Sie die erste Schraube mit der Abdeckscheibe ab.

EN
Put the washer cover to cover up the first screw.

FR
Placez le capuchon de la rondelle pour couvrir la première vis.

ES
Coloque el capuchón para cubrir la cabeza del primer tornillo.

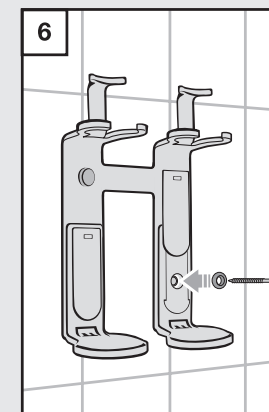


DE
Schieben Sie die Kunststoffabdeckung nach oben, um das zweite Bohrloch zu sehen.

EN
Slide up the plastic cover to see the second hole.

FR
Faites glisser le couvercle en plastique vers le haut pour voir le deuxième trou.

ES
Mueva la cubierta de plástico hasta visualizar el segundo orificio.

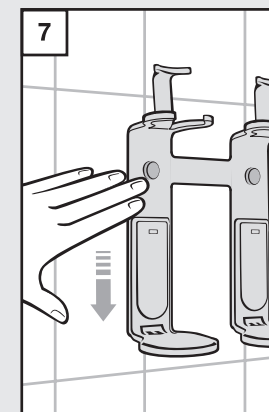


DE
Montieren Sie anschließend die zweite Schraube.

EN
Then install the second screw.

FR
Puis installez la deuxième vis.

ES
A continuación, introduzca el segundo tornillo.



DE
Schieben Sie die Kunststoffabdeckung nach unten, um die zweite Schraube abzudecken.

EN
Slide down the plastic part to cover the second screw.

FR
Faites glisser la partie en plastique vers le bas pour couvrir la deuxième vis.

ES
Deslice la pieza de plástico para cubrir el segundo tornillo.

Montageanleitung

EINSETZEN DES PUMPSPENDERS

Manual instructions

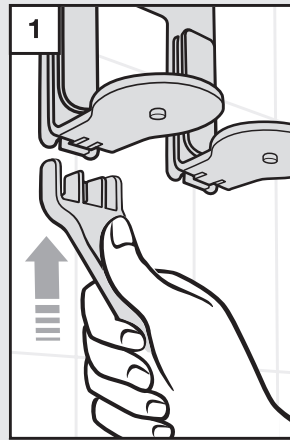
INSERTING THE PUMP DISPENSER

Manuel d'instructions

INSERTION DU DISTRIBUTEUR À POMPE

Manual de instrucciones

INSERCIÓN DEL DISPENSADOR

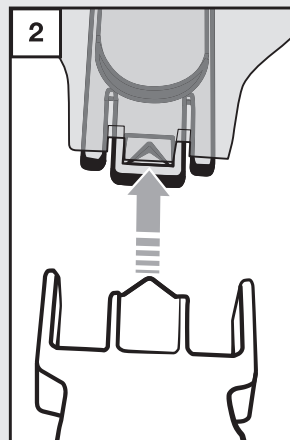


DE
Setzen Sie den Schlüssel in den Schlitz ein.

EN
Place the key in the key slot.

FR
Placez la clé dans la fente de la clé.

ES
Coloque la llave en la ranura prevista.

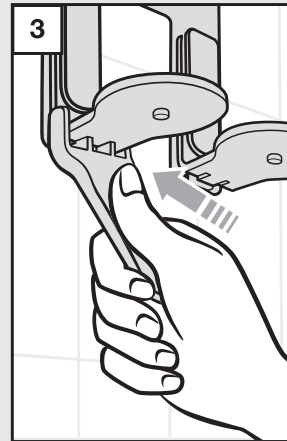


DE
Platzieren Sie die Schlüsselspitze in das dafür vorgesehene Dreieck auf der Entriegelungsplatte.

EN
Place the tip of the key directly onto the triangular shape located on the release plate.

FR
Placez la pointe de la clé dans le triangle prévu sur la plaque de déverrouillage.

ES
Colocar la punta de la llave directamente en la forma triangular que se encuentra en la placa de desbloqueo.

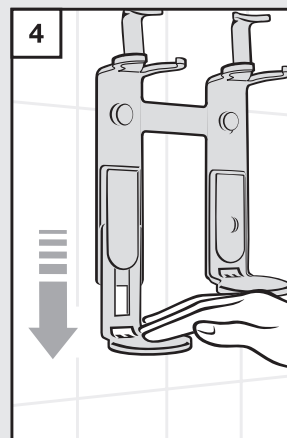


DE
Drücken Sie den Schlüssel gegen die Entriegelungsplatte und der Boden wird gelöst.

EN
Push the key against the release plate and the bottom tray will release.

FR
Pressez la clé contre la plaque de déverrouillage ce qui libère le plateau inférieur.

ES
Presione la llave contra la placa de desbloqueo y la placa inferior se soltará.

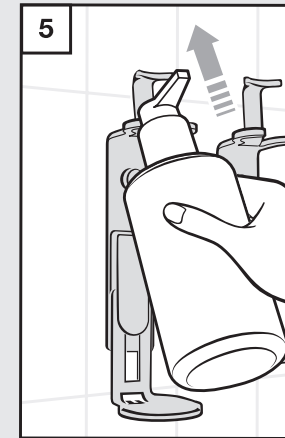


DE
Ziehen Sie dann den Boden nach unten.

EN
Then pull the tray down.

FR
Puis tirez le plateau vers le bas.

ES
A continuación, despliegue la bandeja.

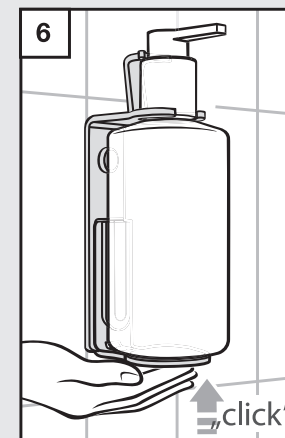


DE
Setzen Sie den Hals des Pumpspenders in die Halterung ein.

EN
Place the pump dispenser neck into the holder.

FR
Placez le goulot du distributeur à pompe dans le support.

ES
Coloque el cuello del dispensador en el soporte.



DE
Schieben Sie den Boden nach oben, bis er einrastet und die Flasche fest verankert ist.

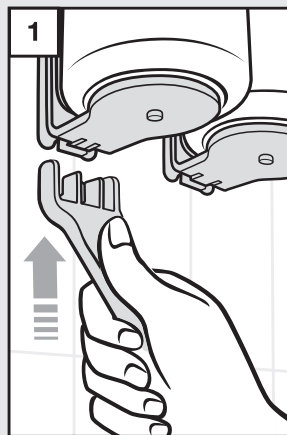
EN
Slide the tray up until it's click in and the bottle is firmly locked.

FR
Faites glisser le plateau vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche et que la bouteille soit fermement verrouillée.

ES
Pliegue la bandeja hasta que encaje y la botella se encuentre firmemente bloqueada.

Montageanleitung
AUSWECHSELN DES PUMPSPENDERS
Manual instructions
CHANGING THE PUMP DISPENSER

Manuel d'instructions
CHANGEMENT DU DISTRIBUTEUR À POMPE
Manual de instrucciones
SUSTITUCIÓN DEL DISPENSADOR

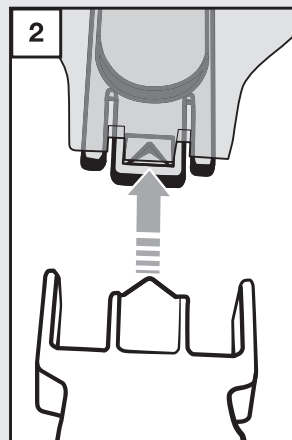


DE
Setzen Sie den Schlüssel in den Schlitz ein, um zum Auswechseln des Pumpspenders die Halterung zu öffnen.

EN
To open the bracket for changing the pump dispenser, place the key in the key slot.

FR
Pour ouvrir le support afin de changer le distributeur à pompe, placez la clé dans la fente prévue à cet effet.

ES
Para abrir el soporte a la hora de sustituir el dispensador, coloque la llave en la ranura prevista.

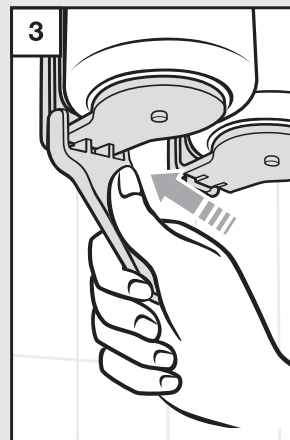


DE
Platzieren Sie die Schlüsselspitze in das dafür vorgesehene Dreieck auf der Entriegelungsplatte.

EN
Place the tip of the key directly onto the triangular shape located on the release plate.

FR
Placez la pointe de la clé dans le triangle prévu sur la plaque de déverrouillage.

ES
Colocar la punta de la llave directamente en la forma triangular que se encuentra en la placa de desbloqueo.

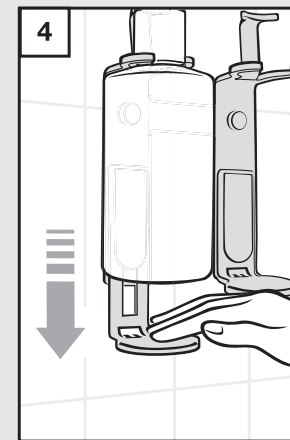


DE
Drücken Sie den Schlüssel gegen die Entriegelungsplatte und der Boden wird gelöst.

EN
Push the key against the release plate and the bottom tray will release.

FR
Pressez la clé contre la plaque de déverrouillage ce qui libère le plateau inférieur.

ES
Presione la llave contra la placa de desbloqueo y la placa inferior se soltará.

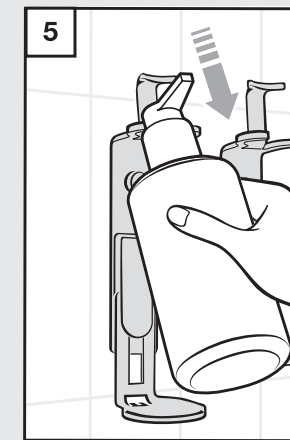


DE
Ziehen Sie dann den Boden nach unten.

EN
Then pull the tray down.

FR
Puis tirez le plateau vers le bas.

ES
A continuación, despliegue la bandeja.



DE
Nehmen Sie die leere Flasche aus der Halterung. Setzen Sie einen neuen Pumpspender ein und folgen Sie den Anweisungen.

EN
Remove the empty bottle. Insert a new pump dispenser and follow the instructions.

FR
Retirez la bouteille vide. Insérez un nouveau distributeur à pompe et suivez les instructions.

ES
Retire la botella vacía. Inserte un nuevo dispensador y siga las instrucciones.